

Chant avec paroles et percussions corporelles

- Les percussions corporelles et onomatopées sont à votre libre choix (bien différencier le timbre aigu et grave)
- Vous pouvez transposer la voix dans la tessiture de votre choix.
- L'improvisation de la mesure 18 peut-être notée sur la partition.

"Pozaspa li, jagodo" - Traditionnel Bulgare
(D'après la version de Sandra Sangiao & The Haidouks)

1 $\text{♩} = 208$

Chant

Aigu

Grave

1. 2. *onomatopées libres*

5

9

13

18

22

improvisation libre sur le mode donné sur onomatopées

onomatopées libres

spa li ja - go - do ja - go - do ne süm

osh - te che - resh - ko, cha - kam li - ben tren - da - fil.

Po - za -

THOU GENTLE NIGHT OF SPRINGTIME

(DU FEUCHTER FRÜHLINGSABEND)

(Composed in 1860 - 66)

EMANUEL von GEIBEL (1815-1884)

Translated by Louis C. Elson

(Original Key, G)

ADOLF JENSEN, Op. 6, No 1

With gentle motion

(Leise bewegt)

VOICE

PIANO

*p**p rit.**con Pedale*

p Thou gen - tle night of spring - time, How art thou
 Du feuch - ter Früh - lings - a - bend, wie hab' ich

*decresc.**a tempo**p*

won - drous fair!
 dich so gern —

From out the heav-en's cloud-cur - tain
 der Him - mel wol - ken-ver - han - gen,

*p**p*

pp

A star peeps here — and there.
nur hier und da — ein Stern.

pp

L.H.

very tenderly
(äusserst zart)

As soft as lov - ers' sigh - ing
Wie lei - ser Lie - bes - o - dem

Red.

cresc.

Whis - pers the balm - y breeze, And scent of
hau - chet so lau die Luft, es steigt aus

mf

hid - den vio - lets Comes float - ing through the trees,
al - len Tha - len ein war - mer Veil - chen - duft

p

As soft as lov - ers' sigh - ing Whis - - pers the
wie lei - ser Lie - bes - o - dem hau - - chet so

p

Ad. * *Ad.*

balm - y breeze.
lau die Luft!

Increasing in speed and tone
(Zunehmend in Zeitmass und Stärke)

pp

* *Ad.* *

p

I would a song im - a - - gine Like
Ich möcht' ein Lied er - sin - - nen, das

a tempo

p

Ad. *

p

this en - tran - cing night,
die - sem A - bend gleich,

But can - not find a
und kann den Klang nicht

p

ca - dence So soft yet full of might, I
fin - den so dun - kel, mild und weich; ich

pp
can - not find a ca - dence So no-ble, so soft yet
kann den Klang nicht fin - den so dun-ke, so dun - kel,

pp *dreamily* (vor sich hinträumend)
full of night. Thou gen - tle night of spring - time, How art thou
mild und weich. Du feuch - ter Früh - lings - a - bend, wie hab' ich

won - drous fair!
dich so gern!

more slowly and softly
(leiser und langsamer)

ppp

Red.

Traits rythmiques

Modes de restitution attendus:

- 1) Nikiprowetzky "Numinis Sacra": chanté
- 2) Dufay "Se la face ay pale": chanté
- 3) Mozart "Duo K. 424" : au choix chanté ou joué
- 4) Bernstein "Symphony n°1" : instrumental (en sons réels)

Tolia Nikiprowetzky : Numinis Sacra - chanté sur nom de notes, onomatopées ou paroles

Lento , poco mosso (♩ = 50)

voix

5 é é é a é i ô é

9 i a ô ô ô é ô é ô ô a ô é a ô ô ô

14 om om om om a a é a o
ff *ff* *ff* *f* *ff*

18 f i lo no lo no lo no ou a - no - lo - na
p

Più Lento (♩ = 40)

18 a a o o ou ou o a

Guillaume Dufay "Se la face ay pale", Benedictus (à la)
chanté avec nom de notes ou onomatopées

1 *voix*

5

8

11

Wolfgang Amadeus Mozart : duo K 424 - chanté ou joué

1 **Adagio**

Measures 1-9 of the first system. Measure 1 starts with a forte (*f*) dynamic. Measure 2 has a piano (*p*) dynamic. Measure 4 includes a triplet of eighth notes. Measure 5 features a trill (*tr*) on a G note. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C).

Leonard Bernstein : Symphony n°1- joué à l'instrument

Vivace (♩. = 72)

1 *Clarinete en sib*

Measures 1-13 of the second system. Measure 1 starts with a forte (*f*) dynamic. Measure 5 is marked *ff* (fortissimo). Measure 9 includes the instruction *Alto*. Measure 13 includes the instruction *Cor en fa*. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 8/8. Dynamics include *f*, *ff*, *p cresc.*, and *f*.